

Makfa,

Zelgawā sanemot:

par gadu — 3 rub. 20 kap.  
 par 1/2 gadu — 1 „ 20 „  
 par 1/4 gadu — 60 „

# Tatweeschu Amises.

Makfa,

pa wafu pefuhot:

par gadu — 3 rub. — kap.  
 par 1/2 gadu — 1 „ 60 „  
 par 1/4 gadu — 90 „

Isnahk diwreif nedela.

Redakcija un ekspedizija:  
 Zelgawā, Rangihjeru eelā N<sup>o</sup> 14.

80. gada-gahjums.

Sludinajumi makfa:  
 par fihru rasku rindinu 8 kap., preefchupē 20 kap.

## Pirmais strahdneeku artelis Baltija.

Wispafr arteki kreewija loti pasihstami. Ja wini fur lihdschim bij mafal isplatijschees — tad tas bij Baltija. Kamdehl? Tur daschadi eemefli. Pirmafahrt, reti fur kreewija tildauds palihdsibas un zitadu beedribu, ka Baltija. Te melleja pa ziteem zekeem tikt fainmeezibas sind uf preefchu un eeguht pahrtihshanu un neatkaribu. Drekfahrt — Baltijai nawa sawa Lewitfa, kuru kreewija sawa sind war dehwet par arteku tehwu un kurefch loti daudf puhlejees preefch schis idejas isplatijschanas gan laikrafts, gan ari praktiska dshiwē. Bef schaubam, buhtu mums dshiwē bijusi nepezeeschama wajadsiba pehz artekeem, tahds wihrs ari buhtu radees; ja nu dshiwē pehz tahdeem lihdschim naw bijusi wajadsiba, tad arteki, ta safot, waram usluh- lot par stahdu, kurefch no zitureenes pahrtahdits muhsu femē un muhsu gaisa apstahldōs. Waj schis stahds jels, kuplos un auglus pee mums nefis, to rahdīs nahfamiba. Tamdehl ween, fa wisch pahrtahdits, naw neneefa pret winu lo eebilt. Daschi labi tagad dshiwē fen eeweesuschees ushafumi pee mums pahrnefti no zitureenes, peem. muhsu pahrtikas beedribas un t. t. Lo spofcho zeribu, kas dascheem ir uf artekeem, mums naw. Tapat ari tās ir pafalas, ka arteki lihdschim kreewija darbojusches ar glusch labeeem panahfumeem. Ir bijis wifadi. Kā nu fur seme, lectus un faules gaisē, kā nu fur bijuschi paschi aubfinataji un stahda topeji, zil tee puhlinu un mihlesti- bas peektuschē famam lojojumam, tahdi ari fatreif bijuschi augli. Wehl wairaf. Arteki israhdbijusches par loti wahrigu stahdu, kas beechi bihtās no aufsumma, nepahzgeefch falnas. Ja wini tik weenu defmitu datu buhtu atmafajuschē tās puh- les, darbu un upurus, kas wini labā seeboti, tad arteku leetai tagad kreewija wajadsetu stahwet pawifam uf ziteem pamateem.

Bet lai nu paleef. Negribam laupit labās zeribas un tizibu uf sawu leetu zenfonceem, kuri pee mums pahrnefuschē un dehstijuschē artekus. Taisni otradi. Gribam, lai jaunajam stah- dam buhtu daudf faules un fittuma, lectus un aishwija. Swa- rigatā leeta tomehr ir — zil seme winam buhs sēp augliga? Ja ta nebuhs — ar lutinaschanu ween nefa nepanahls. Weend sind sēp ismehginajumi tomehr buhs labi — redsefim, waj jaunais stahds waras pee mums aukt un plaukt, waj nē. Sa- kos wisch — dehstifim un isplatiim to tahfot, mihls wisch un ne- grības aukt — netehrefim wina stahdischanai weli laifu un puhles.

Baltijas strahdneeku artelis, kura statuti nule no waldbibas apstiprinati, teef dibinats Rigā. Wina mehrcis ir, pirmfahrt, saweem beedreem tirdfneezibas namōs, ruhpnuezibas un tirdf- neezibas eestahdēs, krona eestahdēs un pee privatam personam isghahdat: preefchu fanehmeju un nodeweju, fantoristu, naudas flaititaju, isnehfataju, lafeeru un t. t. weetas un amatus; otrfahrt, usnems isbarit wifus ar lifumu atkautus darbus pee preefchu eelahdeschanas, usglabat prezēs, noweft uf pallambareem, magafinām, spihlereem un isplidit schim eestahdēm daschadus uf- bewumus. Par usnemo darbu lahrtigu isplidifchanu aibild artekis ar wifu sawu mantibu un ar wifam no beedreem ee- maffatām dalibas naudām. Artela naudas lihdselki pastahw no: 1) referwes kapitala un 2) rihzibas kapitala. Referwes kapitala, kurefch usstatams ari par artela drofchibas kapitalu, fa- nahf zaur beedru pirmajeem eemafajumeem, proti pa 200 rubtu no latras personas un no artela ilgada pelnas data, kuru no- spreefch fatreif pilna fapulze. Rihzibas kapitala fanahf no ee- pirkshanas summām, kuru leelumu nosafa pilna fapulze, no latra jauna beedra eemafateem 100 rubleem artela eewhofchanai, kuri paleef artelim par labu, no artela ilgada pelnas, no fodu naudām u. t. t.

Artela darbibu wada artela walbe un beedri zaur general- fapulzem. Generalfapulze iswehl artela preefchneeku jeb wezako. Artela dalibneeki, tā augschā redsejam, naw faititi pee weena finama aroda jeb amata. Tamdehl ari artela darbiba war buht loti plafcha. Katra artela nobala war eemehlet sawu waditaju, kuram jausluho ari lahrtiba wina nodala. Neweens no artela dalibneekem newar uf pascha roku, privati usnemees isplidit tahdus darbus, kuri peektistu arielin. Ja lahds lozef- lis tahdu pahrtahpumu dehl teef issehgis no artela, wina pelna nahf par labu artelim. Bef tam no eemafatās 200 rubtu lee- lās dalibas naudas atwehl faudejumu summu, kuru artelis zaur beedra pahrtahpumu buhtu faudejis. Pelnu isdala weenteif gada fahr wifereem artela lozefkeem weenlihdsigi.

Kā lasitaji war no augschējē redset, artelis daschā sind lih- dsigs fabeedribai. No parastajām beedribām wisch atschkirās zaur to, fa sem artela allafch faprot tahdu fabeedribu, kura neween usnems daschadus darbus un amatus, bet kuras beedri pa- schi schos darbus isplida. Daschadās pelnas beedribās, peem. beedri iswehl walbi, kura wed wifas darischanas, leef isbarit daschadus darbus schahdā waj tahdā lahrta un tilai paschu pelnu preefchir beedribai.

Waretu jau fihfumōs scho to eebilt par Baltijas strahd- neeku artela statuteem. Wispirms par to, fa pelna teef isda- lita wifereem artela lozefkeem weenlihdsigi. Tā fa artela darba louts loti daschad, tad ari beedru darbi buhs daschadi. Waj zaur to nezelees turneshana, fa tas, kas wisweeglako darbu buhs strahdbajis, dabūs to paschu pelnu, lo tas, kas wisgruhtato? Warbuht, fa tomehr war scho leetu wehl nofahrtot ar tahdeem fihfateem nofazijumeem.

Otrs un pats galwenafais eebildums buhtu tas, fa artelis nelalpos wis plafchalām strahdneeku schkirām, bet tilai turiga- fajeem. Ne latram strahdneekam jau buhs tee simti, lo eemaf- fat. Tā fainmeeziska sind fihpatee strahdneeki nodalifees ihpa- schi, weeglaki tiks uf augschu, lomehr fehrdeeneem, kureem tā jau gruhti gahjis, zaur sawu turigako beedru konfurenzi ees wehl gruhtati. No wispahrigā strahdneeku stahmōka uslabo- fchanas, wismaf ar tahdeem artekeem, newar buht ne runas.

Lt.

## Basniza un skola.

### Mifiones pahrfkats par 1900. gadu.

Pehz mahzitaja G. Seejemanā preefchlasijuma kurefmes mahzitaju sindē 1901. g.

(Beigums.)

Pehz schi pahrfkata par meera darbeem peegreesifimees teem darba laukeem, kuru wahrbus ween peeminot katra kristiga zil- wela un mifiones drauga firds pilbās ar fahpēm: Kihna, Deen- widus-Afrika un Afchanti seme.

Par Kihnu un Deenwidus-Afriku waram peetift ar ishafu pahrfkatu, pa dafai tadehl, fa sēp politifkee kaza- noititumi wehl fit sawus augstos, wifereem pasihstamos wilnus, pa dafai tadehl, fa pahrfkats par wifereem kārā nodariteem saub- dejumeem — ari mifionei — naw eesfehjangs, lomehr wehl karsch eet sawu gaitu. Japeemin, fa Kihnā nonahweti 186 ewang. mifionari, bef tam wairaf tuhfstoschu no tureenes kri- stiteem, pee fam wehl jaajrahda, fa starp eedsimtajem kristi- teem ir bijuschē tahdi mozelti, kuri mozefkeem pirmajōs trijōs gadufimtenēs nebuht nepaleef palafā. Pehz wisjaunakeem fino- jumeem trauszēt mifiones darbiba atfal eet naigeem foleem uf preefchu. Nahf finami ari fatreozofchi fihlumi par breesnigo wajafchanas laiku. Bet zil schaufmigi tee ari nebuhtu biju- schi, weenu leetu tee gaischi leezina, fa tillab mifionari, tā eedsimtee kristitee ar tahdu waronibu gahjuschi nahwē, lo pat paschi sleplawas bijuschē peespeesti apbrihtot. Stahsta tahdus mozefku stahstus, kuri peerahda, fa Kihneefchu kristitee famu tizibu turejuschi til dahrgu, fa par to upurejuschi sawu dshiwibu.

Kas fihmejās uf Deenwidus-Afriku, tad japeemin, fa tur atrodās 560,000 kristito no melnajeem, no kureem 110,000 winu garigās wajadsibas apkoj Bahju mifionari. Transwalē un Oranschas brihnmalsti strahdā 6 mifiones beedribas ar 442 mifionareem, (no teem 89 Eiropeschē un 353 eedsimtee), 90 stajijas ar 74,470 paganu kristiteem draufjes lozefkeem. Kara dehl wifas mifiones daudf zeetuschas, ihpafchi Berlines I. mifione, kurai 37 stajijas pa dafai ipofitās no Angkeem waj isflaupitās. 52 mifionari schinis stajijas zeefch leelus trufstumus. Wiji mifiones darbi stahw pa leelakai dafai klufi. Waj pasaulē tahdu flatu maf redsejusi, to mums rahda tagad Buhru karsch? 28 miljonu kwadratkilometru leela leelwalfts ar 388 miljoneem eeshiwotaju wehl diwu gadu laika newar uswahret mafu tau- tinu, kurai tildauds pamalfneeku, zil Weipzigi eeshiwotaju, — tā to nefen lahda awife isfajija. Pee tam schi mafā wehl ne- nomahktā tauta eemantofufe wifas isglifhotās pasaulēs peekri- fchanu, turpretim leelwalfts tilai dufmas un nizinafchanu no tās paschas. Schi kihna ari naw wairs parafā fara diwlauja, bet ta ir zihna, kuras galigais isnahfums no wifu semju kri- stito pufes tiks usluhlots tā Deewa spreedums. Deewifchigās taifnibas uswahru fagaida tā peerahbijumu, fa wehl debefis ir wisfehzigais, taifnais Deems, par kuru Dawids dheed: „Schee palaujās uf rateem un sēp uf firgeem, bet mehls peeminam ta skunga sawa Deewa wahrbu.“ (Dahw. 20. df. 8. p.) Buhru morafiska uswahra jau tagad titpat flaidri peerahbijufēs, tā Anglu pasaulēs waras dšila, morafiska grimfchana. Domehr wiji kristitee ar nepazetibu fagaida afinainās zihnas gala is- nahfumu, un pgr Deewa taifnibu tee lai ari tad neshahbās, kaut mafā, duhschigā taura paliku pasaudetaja. Bet ewange- liuma eenaidneetu dehl mehls tomehr luhdsfamees: „Mans Deews, uf temi es zereju, nepamet mani faunā, lai mani eenaidneeki par mani nepreezajās. Jo neweens, kas uf temi gaida, nepa- leef faunā; tee top faunā, kas weli dodās uf wiltibu.“ (Dahw. 25. df. 2. un 3. p.). Datschu mehls daritu nepareifi, ja mehls, nosodidami Anglu politiku, peektaitu tur lihds wifus kristigi domajofchus Anglijas eeshiwotajus. Tee stahw, isnemot daudf augstus walstibasnizas garidsneelus, uf to pufi, kuri nosoda Anglu mantas fahrigo politiku. Mehls negribam ari afimrt,

fa kristigā Anglija lihds scho baltudeen ir bijufe un palitufe pasaulēs mifiones karoga neseja un schini leeta eeguufe ne- aishmifstamus nopelnus.

No pasihstamās sleplawu tautas apdshiwotajā Afchanti semē, tuwu pee Afritas selta krafteem, notifuschas breesmigas leetas. Pastahwigajeem Afchanti semes afinsfahrigajeem kchn- neem Anglija 1874. g. darija galu, eelarabama semē un eelk- dama famu pahrwaldneeku tureenes galwas-pilfehā Kumafi. 1896. g. Afchanti semes nehgeri, wineem aiftahā kchnina Pe- rempes wadiba, fadumpejās pret Anglijas wirswaldibu. Dumpis tika apspeefis un kchnis uf wifereem laikem atwefts uf Ang- liju. Līfās, fa nu buhs meers, un duhschigais mifionars Kam- feijers, nefkatotees uf wifam breesmām un draudeem, bij jau fapufjejis ap 18,000 leelu kristigu draudfi no Afchanti semes nehgereem. Te 25. aprili 1900. g. pasprula no jauna wifā klufibā fagatawoti nemeeri, pret kureem Anglu kara-spehām wa- jadseja peefahptees. Kā zaur Deewa brihnumu Kamfeijers un daschi ziti mifionari, aishchegdami lihds jufymalai, isglahbuschees no nahwes. Bet 27 gabus ilgais mifiones darbs Afchanti semē, kurefch dewa tildaudf zeribas, paga- lam isnihzinats. Waj un tad to pee Anglijas nespehta warēs atfal usnemt, to Deems ween fin.

Daudf eemehrojumu un isweizigu mifiones darbneeku mi- sione 1900. gadā zaur nahwi faudejus. Lai minam wispirms Schleswigas-Holfteinas mifiones beedribas dibinataju P. Ch. Jenfenu, kurefch no nahwes tika aiffaufis 23. martā 1900. g. Tahlaf 5. martā mira pasihstamais mifiones leetas zihni- tajs Dr. Mich. Zahns, Bremenē un 21. julijā Parifes mifi- ones beedribas waditajs profesors Fr. Hermans Krūgers. 1899. g. septembri Kihnā nomira flamenais Kihneefchu mifi- ones rafimeels un mifionars Dr. Ernfts Fabers un pehdigi, 28. oktobri 1900. Oksfordas profesors Mafks Mūllers, kurefch pa- sishstams ar saweem walobas pehtifchanas un religijas wehstu- res darbeem.

Weigās wehl sēp japeemin usfaulums, kuru isflaiduschē zeet- semes mifiones faemas (Bremenē) iswehletee runaswihri maifā sch. g. wifereem Bahju ewangelifkeem kristiteem. Wispirms teef atghahdinati kawelki, tahlaf muhsu mifiones usdwumumi. Kawelki bijuschē til leeli, tā wehl nefad 19. gadufimteni: baos un meh- ris Indija, karsch Deenwidus-Afrika un Kihnā, mifiones isnih- zinafchana Afchanti semē un lihds ar to saweentotee lihdschim nepeehfihwotee mifiones faudejumi naudas sind, launprahtigā un taifni naidigā fatoku mifiones ifturefchanas, awifschneezibas ka- ra-gahjeens pret ewang. mifioni, zaur lo nesmataji sawōs aif- spreedums wehl wairaf tika pasiprinati, schaubigeet atbaiditi, wispahribas spreedums usluhdits pret mifioni, pagami sawā naidā pret mifioni stiprinati, — tee wifē ir peemellejumi, ku- rōs wajaga brofchi pastahwet, wairaf pascheem mifioni pasihst un wairaf ziteem to pasihstamu darit. Ja runā par mifiones usdwumumeem 20. gadufimteni, tad par wifam leetām tee fihme- jās uf eefschēju ustahfchanu, uf draudschu eerihhofchanu weza- lōs mifiones apgabaldōs, uf eedsimto mahzitaju isglifhofchanu, uf peenahfumu, isgadus wairaf nekā par 120,000 dwehfe- lem pawairojuschos paganu kristito draudfi audfinat patstah- wibā. Kas fihmejās uf mifiones darbības isplatijschanu, tad jabibina jaunas stajijas un jaecughst jauni darbības apgabali. Mums wajaga wairaf darbneeku, eemehrojot leelo mifiones pee- augfchanu. „Mums wajaga lihds isfaugt un mahzitees, leelu darbu ari dshi pafrahdat. Mehls efam lihdschim tilai ar mifioni rotafajusches.“ Ar koloniju politiku ir dots jebuns mifi- ones signals, nefkaitamas jaunas durwis atwehrtas paganu se- mēs. „Mums newajaga jaunu mifiones beedribu, to mums ir gandrihs par daudf, bet mums wajaga peeweentees pee jau pastahwofchām mifiones beedribām, kuras eestrahdbajuschās. Mums wajaga wairaf mifionaru, fewifchki isglifhotu, mums wajaga wairaf lihdselku un leelatas mifiones draufjes tehwijs, kura neween ar leelako intrefi felo mifiones darba attihstibai, bet ar sawām luhgfchanām lihdsfihnidamees pabalsta mifionarus.“

„Darbs naw palizis bef sekmēm. Wairaf nekā 11 miljonu leels paganu ewang. kristito pulks wifās pasaulēs dalās ir tam par leezibu. Ja ustizibā un spehā darbs tiks neween turpi- nats, bet ari paplafschinats, tad pirmā fehla reefis bagatu krehmu. Zela gruhtibas newar muhsu firdsdrofschibu fatrihzi- nat: Deewa darbi aug sem kristī.“

### Basnijās finās.

Leepajās Sw. Annas basnijās draufdes flinas no 29. ok- tobra lihds 4. nowembri. Afantti: Juris Efkeins ar Dahri Blum; Mikels Skair ar Annu Sudaw; Atis Ulpis ar Stastriu Dora- ten Karolinu Janeti; Andrejs Stede ar Afeti Karolinu Stenzlau; An- drejs Juans ar Majju Kretien. Laulati: Peters Schakums ar Trihni Kamit; Jurgis Aluhjais ar Lihji Pumpmater; Zehtabs Sai- lows ar Gottlihu Lagdin. Wieruschē: Abete Paulina Marija Bihle, 5 m. 13 d. w.; Anna Bapit, 72 g. w.; Juble Ulfri, 73 g. w.; Anna Maten, 3 g. 9 m. w.



— Ceepajas tirdzniecības ofsu, tā „Lībauer Mopb“ sino, nodomats pabūvēt un 22 veidmā, kameh tagad tā ir 16—17 veidu dšila. Deemšchēl šchis nodoms deefgan greuhti iſpildams, eewehrojot apafschēnes pluhstāschō granti un oftas dambja nestiprās paſhu ſenas. Beenaschētes tagabejo lanalu faſchaurinat uſ lahdām 3 afim. Wiſpirms pabrūhweſchot tīkai oftas ſemelu dahu. Buhwes darbi noboti inſcheneerim B. Boreiſcham.

**Ro Ceepajas. Bschēdiba.** Kāhdi 25 Riſzās pagasta ſemneeki, tā „Līb. Mopb“ sino, ſchinis deenas peebheidijūſchi Ceepajas linoleuma fabricu „Wilkander un Larſon“. Wini nobewūſchi fabricai malku un kopā norunajūſchi, iſwihlūſchi no fabricas kantora 1184 rubli. Kā tas wiſs notizis, par to awiſe nelo tuwafi neſino.

**Dobeles ſemneeku wirsteeſas preekſchdetajš Wilmans** paaugſtinats koleģiju padomneela ſchinā.

**Dobeles aprinkla nodokļu inſpektors,** koleģiju ſekretars Sieslaks eezels par Taſſu aprinkla nodokļu inſpektoru.

**Ro Dobeles aprinkla Kreewu awiſe „Brib. Krai“** ſino par lahdu ſwehriģu darbu, kas tur notizis ſchinis deenas. Kāhdās mahjās Dobeles tuwumā lahdā meita dšembejūſe behnri un to tuhdaſ peħ dšembeſchanas noneuſe uſ kuhri un nome-tuſe tur juhām preekſchā, lai tās to apeħtu. Leeta nodota teefai.

**Kuldigas-Disputes dšēſjela leetā „Gold. Anz.“** ſino, ta notezejuſchās nedēlas třeſchdeenā tureenes fabricanti un tirgo-tai ſanahuhſchi apſprect dšēſjela inſcheneera Ħemmes peepra-ſijumu. Ħemme peeprafot, lai tad, kad grih, ta Disputes-Kul-digas dšēſjelſch taptu buhwes, Kuldiga dšē preekſch ta 10—12 pūhrweetas ſemes un weenreiſigi malkā 5000 rbf. Ja Kuldid-ſemneeki ſcho peepraſijumu iſpildischo, tad Ħemme wina wehleſcha-nos peħ eepſchjas eewehroſchot. Peepraſito ſemi par brihuwu apſolijis dot ſpitſchu fabricants L. Ħirſchmans un peepra-ſitos 5000 rublus zeroi ſadabut zaur ſihmeſchamām. Bet ſcho ſummu preekſch dšēſjela iſmalfachot tīkai tad, kad wina buh-wetaji kronim buhſchot eemalfachūſchi 20% no buhwes ſummas.

**Par Wez-ſachtu ſemolpības ſkolas direktoru** eezelis Ri-gas politehniku beiguſchais v. Bahders, peeſkaitot to ſemol-pības un domenu ministrijas reformam.

**Ro Borsmīndes.** Swehtbeēn 4. nowembri ſch. gādā Borsmīndēſchi eewehrijā ſamu jaunbuhweeto neſpeħneeku patweſmi. Eewehrijocham iſdarija Bauſſas Latweeſchu drau-dēſes mahjitajs Strautmana lunge. Wiſpirms Borsmīndes dšeedaſchānas foris, ſkolotaja A. Kāhwina lunge wadibā, no-dšēdaja: „Wiſi lam dmascha ir.“ kuru nobeidſa ar forali „Dew“, tew, mans Deewšs, es ſlamet ſahſchū!“ Peħ tam mah-jitaja lunge tureja uſ ſcho gadijumu ſihmejochos runu, kurai par pamatu nehma wahrdus iſ ſuhſ. ew. 10. nod. 37. pant.: „Tad Jeſus uſ to ſajija: tad ej un dari tu tapat ari dſan.“ un nobeidſa ar eewehrijochānas wahrdem. Peħ tam pagasta wezalais J. Behrſina lunge nolajija buhwes reħlinus. Buhwe iſmalfachūſe pawifam wairaf neā 2600 rbf. Bihdſelki, ar tu-reem eħā jelta: no pagasta laſes wairaf neā 1700 rbf., no Borsmīndes pagasta lozejlu ſabeedribas 1900. un 1901. g. Borsmīndes parkā iſcriſkoto ſolumu atlikumeem 181 rbf. (daſa no ſcheem atlikumeem, 175 rbf., nahza par labu weetejām pa-gaſta ſkolām) un no Borsmīndes pagasta peewee-notā Kauze-mīndes pagasta dſimſtunga grahſa ſon b. Pāhlēna keegelē, al-meni, grants un gruntsgabals par apmehram 750 rbf. kopā. Pagasta wezalais ſirniģōs wahrdōs pateizās grahſa lunge un wina laulatai draudſenei par laipni ſneegto palihdſibu un iſſa-jija zeribu, ka zeen. grahſa lunge ari uſ preekſchu nebuchſchot aiſleebſiģis, ja pee wina ar luhgunu greſiſchotees. Tad wehl pagasta wezalais pateizās pagasta lozejleem par ſneegto palih-dſibu, ſaimneeleen par buhwmateriala peewehchānu, buhwes wehstareem un wiſeem ziteem, kas ſcho darbu weijinajūſchi. Peħ tam foris nobſēdaja: „Es zeku ſawas aģinas.“ to no-beidſa ar forali: „Lai muħſu nams ir meera nams.“ Tahſat grahſa lunge iſſajija preeku par to, ka tam bijuſe iſdewiſba pee-balitees pee ſchi ſwehtiga darba un wehleſchānos, kaut Deewa meers mahjotu ſchinī namā un kaut meers un fatiziba ari uſ preekſchu walbitu pagastā. Peħ tam mahjitaja lunge iſſajija no baſnijas puſes pateizibu grahſam un grahſeenei titlab par ſchis reiſes palihdſibu, tā ari wiſpahriģi par labās fatiſmes

uſtureſchānu ſtarp dſimſtunga un pagastu un wiſeem zi-teem, kas kaut lahdā ſinā peebalijūſchēes pee neſpeħneeku pa-tweſmes buhwes. Wiſu beigās foris nobſēdaja „Waltſchimnu“ un „Deewšs dōb muħſu leeleem lungeem.“ Zauschu, neſſato-tees uſ ſitto laitu, bija eerābees labš pulģinſch. — Zapeſiħmē, la dſimſtunga grahſs ſon b. Pāhlēns dara teefcham dāuħſ pa-gaſta labā. Tā, peemehram, Kauzemīndes pagasta ſkolu wiaſch ſtūra gandrūſi weenigi ar ſaweem lihdselkeem. Pagasti preekſch tās upurē tīkai apm. 65 rbf. par gadu. Tapat ari ſohdarbu ſkolotaju preekſch ſchis ſkolas wiaſch algo, kameh otrajā Borsmīndes pagasta ſkolā, no ta laita, ka uſ ſkolas programā ſoh-darbi wairš neſahw, ſchahdas ſkolotajas ari wairš nama. Seh.

**Ro Bihdēnes. Čahdajat par ſamu weſelību.** Zau ilgu laiku ſchējeenes pagastā darbojās iſweizis aħriſs, kuru ap-mellē ſimneeki no tuweenes un taħleenes. Zeelā dāuħſuma dehl ſimneeki peepſeſti dāuħſ reiſes uſ aħriſtu ilgi gaidit. Bet ſchim wajadſibām aħriſta mahjā nawa nepezeſchami wajadſigo telpu. Pee daktera darba iſtābas burwim auſtā, tumſchā, ſo-ridorā nolikts puſſagruwis ſols — un tur nu ihpaſchi rudenē, wehja, ſalā gaida uſ aħriſta palihdſibu mahjee ſimneeki, ne-ſpeħzigeē behnri un wahriģi wehijchi. Čehēene dāuħſ gaħ-dats par lauſchu labſahjibu. Zeramš, ta ari ſchajā ſinā tas taps drihſi daris.

**Ro Zodes. Aisrahbijūms.** 24. nowembri 1901. g. pa-līks 35 gadi, ka ſchējeenes Dſ. Čarofes ſkolotajs Dundura tehws ſamu ſkolotaja amatu uſnehmīs. Čarofs labatos muħ-ſcha gabus muħſu Dundura tehws ſēdojīs tautas iſghlītības labā, dāuħſ ſimtu ſkolēnem pirmo iſghlītibu paſneģdams, no kureem daſchi pat augſtikolas beiguſchi un tagad eenem it ee-wehrojamas weetas muħſu plaſchajā tehwiā. Sawā laikt ari zaur wina gahdibu un debſibu ſchēit nobibinajās tahlu paſiħtāmāis „Dſ. Čarofes dšēdajata foris.“ — Waj wina bijuſchē ſkolneeki un dšēdajata gan atgahdāſees ſamu wezo ſkolotaju wina goda deenā? — Zereſim.

**Ro Veihſmalē. Skolu jautajūms.** Ar 15. oktobrī pa-gaſta ſkolas atkal uſſahka ſamu ſemas puſgdab un plaſchās ſkolu telpas atkal pilidijūſchās ar maſajeem ſtraħdneekem, kuri no tuweenes un taħleenes tajās ſaplūhſt, lai ihſajā ſemas laikt atkal turpinātu ſawas mahjības. Pee tam ſchēit Veihſ-malā nawa gan neweenas pagasta ſkolas, kurā nebuħtu wairaf waj maſaf apmelleitaju no ſaiminu Kaunas gubernas. Ja, ta-dehſ tas tā? — Nu, nawa greuhti uſ ſcho jautajumu atbildi atraſi. Kā ſinams, Kaunas gubernā nawa luteranu ſkolu, bet luterizigi Latweeſchu eedſchiotaju ſajā, ſewiſchi gar Kurſemes robeſchām, loti dāuħſ — un ſchēē tad ſuhja ſawus behnrius Kurſemes ſkolās, kur beſ maħtes walodas teel mahjitas ari luteranu tizības mahjības. Dāuħſ ir tahdu Kaunas gubernā dſihwojoſchu Latweeſchu, kuri ſawus behnrius lihģi par ganeem Kurſemes gubernā weenigi aij ta eemeſla, ka tee tad hauda teefibu apmellei par weli ta pagasta ſkolu, kurā tee pa wafaru ſalpojuſchi. Pahreje malkā 4—5 rublus par ſeemu, tā kurā pagastā. Bet tā buħš tad, tad ſkolēnu ſkaitam paſahwiģi wair-rojotes, paſahwofchās pagastu ſkolas beidſot buħš tīt loti pahrpilditas, ta pahroboſchēneem wairš neatliks telpas tajās? Kad to ſkolu durwis preekſch wineem aiſweħreſes? Zau tagad ir dāuħſ tahdu, kureem dehl telpu truhluma tuwafajā Kurſemes ſkolā jamehri wairaf weſies garais zeħſ lihds nahloſchaj un, ja ari ſajā truhſt ſcho paſchu telpu, tad warbuht ari lihds treſchajaj pagasta ſkolai. Un jaet ir! — Tad wehl japeemin tahds ſawadās nowehrojūms Kaunas gubernā. Skolā eſchahje-tees, tā ſinams, ſatrām jaurahda weģuma ſihme, bet nu beehchi jo beehchi noteel, ka Kaunas gubernā kriſtiteem katolizigeem (un tahdu daſchā Kurſemes ſkolā pa trihš iſchetri) ſchahdas ſihmes neteel iſdotas, nemaſ neiſſaidrojot, ſadehſ. — Ja, ta-dehſ tas tā? A. K.

**Ro Jelgawas.** Jelgawas Latweeſchu Beedribai ſwehtbeēn 11. nowembri puſſien 3 peħſ puſdeenas generālſapulģe, kura, tā otrreiſ ſahautā, buħš ſpreeduma ipeħjiģa, neſſatotees uſ ſanahuhſcho beedru ſkaitu. Uſ deenas ſahribas jautajūms par jaunās eelas eeriſtoſchānu pa beedribas grūti.

**Kolektei preekſch jaunās Latweeſchu baſnijas,** jif tagad war pahreſbet, bijuſchi Jelgawā labi panahſtumi un eenaħlums laitam ſneegſees pee 10,000 rublu.

„**Kruschōlā**“ ſwehtbeēn 11. nowembri publiſis preekſch-lā-ſijums. Lāſis Kurſ. Čub. aħriſt. inſpektora palihģs Dr. R. Beekilowſka lunge: „Kas ir noſeedsneeks“. Preekſchlaſijuma ſahſtums puſſien 7 wafarā.

**Čahdribas.** Marijas eelā № 21 dſihwojoſchais W. R. ſinoja, ka nakti uſ 4. nowembri tam no neaiſſehģtas iſtābas jaunbuhweejamā Eulēnbergā namā uſ Aleksandra bulwara no-fagtas daſchadas galdeela leetas 15 rublu wehrijā. — W. B., dſihwojoſcha Wilhelma eelā № 21, ſinoja, ka nakti uſ 6. nowembri tai noſagtas no aiſſehģta ſchluħniſcha 24 wiftas — 15 rublu wehrijā. — 5. nowembri peħſ puſdeenas ſalponei A. W., kura dſihwo Kāngiħeru eelā № 9, ar paſahdarinatat atſehģu no aiſſehģta leħka iſſagtas daſchadas ſudraba leetas, 30 rublu wehrijā. Tapat 27. oktobrī Wilhelma eelā № 2 dſihwojoſchais J. B. ſinoja, ka tam no neaiſſehģta dſihwoſka iſſagtas daſchadas ſelta un ſudraba leetas 20 rublu wehrijā. Wiſdomas kriht uſ lahdu R. R., kas dſihwo Ludwiga eelā Tſch. namā. — 1. nowembri pee Jelgawas peerakſtitais iſchigāns J. Č. bij noſadſis ſirģu ar wiſu eejuhģu Swehtes Latwiſchu mah-jās dſihwojoſchēem J. Č. un G. L. Sings un ſagtas leetas atdabutas un nodotas ihpaſchneekem. Saģlis apģeeinats. — Nakti uſ 5. nowembri Marijas eelā № 22 dſihwojoſcham J. L. no aiſſehģtas augschēnes noſagi 1 l baloſchu 5 rbf, 50 lap. wehrijā.

**Uſbrutumi.** Walles eelā № 2 dſihwojoſchais A. D. ſinoja, ka 3. nowembra wafarā R. L. ſtrakteeri Katoku eelā tam ne-paſiħtamš zilwels no amelleitajeem ar naſi eeburhſis kreisajā pleģā. Ħemneeze Č. W., dſihwojoſcha Zukuma aprinkā Annas pagasta Čarlauku mahjās, ſinoja, ta 5. nowembri ap puſſien 4 peħſ puſdeenas, tai eģot pa Zeelo eelu pret H. namu uſbru-kuſchi 6 nepaſiħtami zilweki un ar wāru aineħmūſchi malu ar 3 rubleem naudas. Ħemneeks J. W., eerādēs nakti no 3. uſ 4. nowembri Wiſpahriģas Aigahdības ſimnijā, ſinoja, ta 3. nowembri ap puſſien 9 wafarā tam pee Jelgawas wof-ſales uſbrukuſchi diwi paſiħtami zilweki J. un E., ar kureem tas topā todeen atbrauzis no Rigas, kur tee ſtrahdajūſchi pee dšēſjela, — un aineħmūſchi tam malu ar 42 rubleem, pee tam E. tam diwi reiſes eestis pa galwu. Weens no uſbru-zejeem apģeeinats, otrs teel melleis.

**Wiſjauņakās ſinas.** Kreewu telegm. aģentura. **Parisē,** 21. (8.) nowembri. Franģijas wehſtneeks Konſtāns ſchodeen aiſbrauzja uſ Konſtātinopolit. **Londonā,** 20. (7.) nowembri. Kampbel-Bannermans wa-kar Plimūſā garaſā rund iſſaidroja, ka Čchēmſona eeburkums nebuħtu wairšis notit, ja tobriħd pee ſuhres buħtu atradūſes liberāla waldbiba. Wiaſch netiz baumām par ſahwchēſtibu uſ Anģlu ihdihſchānu; peħ wina domām ſchis baumas iſgdubrotas, lai Anģlijā apmeeindtu maſtizisģos un panahſtu Anģlijas ofi-zielo perſonu ſlufu zeefchānu. Runatajs pretōjās uſteepumam, it tā kad wiaſch buħtu runajis wahrdus, kureus waretu iſtultot par uģmudinajumu Buhreem. Wiaſch eģot weenigi aiſrahdijis uſ maldibas neprahģigo iſtureſchānos Buhru jautajūms. Tah-lal Kampbel-Bannermans iſſaidroja; ka breefmas, las tagad draud Anģlijai, newart tikt nowehriſtas, kameh Tſchēmberlens ir par koloniji miniſtri un Milners atronds Pretorijā. Wei-dſot runatajs iſteija, Anģlijai peenahģotees iſturigi turpinat karu, bet hlakus tam ari nahſt klojā ar peenemameem meera preekſch-litumeem.

**Londonā,** 21. (8.) nowembri. Kara ministrija, tā rund, noleħmūſe pawairot ſauſſemes armiju, turam noluhkam tikt ſa-ſtaħditi dāuħſ jauni bataljoni Anģlijā un Storijā. **Waſhing-tonā,** 20. (7.) nowembri. Kreewijas wehſtneeks, grahſs Kāſini, bij uſ wiftēm pee aħleetu miniſtra Heja. Wehſt-neekam bij uſdots Wina Maģeſtates Kreewijas Keiſara Wiſo-loja wahrdā iſteikt draudſības juħtas pret Čabēdrotām Waltim. Wehſtneeks beſ tam iſteiks presidentam Kōſmeltam Keiſara Ma-ģeſtates dſitu lihdsjuħtibu dehl Mač-Kinleja nahwes.

**Wehſtules un atbildes.** **Abon. № 4909.** Pagasti awiſem ir gan tahdas tee-ſības. — **B. J. ā.** Juħſu garo raſtu par beħdijajeem pee-dſihwojumeem ſinamā darbniģā newaram uſnem. Tahdas leetas peeder teefas preekſchā. — **A. S.** Čaro ſinojumu par „preekſch-ſihmiģo eſonomu“ neuſnemſim. Laitraſis naw weeta, hir iſ-ģahſi ſawas duſmas par lahdu, kas ſirotojam nodarijis nepa-tiſchānas. — **G. P. Pr. ē.** Čſam Ħums jau ſenai atbilde-juſchi, ta no Juħſu ſinojumeem mums maſ las ber un la Juħſu wehleſchānos newaram iſpildit. Par ſlubinajumu, ja gribeet, lai to uſnem, eesuhteet eſpedizijai 80 lap. paſmarķās. — **R. S. Strihwerōs.** Dſejolim wehl dāuħſ no tam truhſti, lai waretu wina nodrukāt. Pameħģineet ar ſinojumeem. — **Čeodonu Teodoram.** Beſ eſuhrijata pilnas adreſes ſuhri-jumi paſuhd wāpūru furwi. —

**Widewējs un redaktors: Dr. A. Bielenſtein.**  
Redaktors: Z. Weiſſemān.  
Aosnozeno newspap. Pariz, 8-ro uoģpā 1901 r.  
Drūkatš pee J. Č. Strenģagana un deħla Jelgawā.

**Leel-Sefawas**  
krahj. un aiſdewu laſes  
General-ſapulģe  
tiſs notureta 10. nowembri ſ. g.  
puſſien 1 puſdeenā, ja mīneē  
deenā beedri pilnā ſkaitā neſanahſs,  
tab tiſs otru un galīgā gene-  
ral-ſapulģe notureta 15. nowem-  
bri, puſſien 1 puſd.  
Deenas ſahrijā:  
1) 1900. gada pahrijāts.  
2) rewidentu reſerāts.  
3) 1 birektora un rewidentu weh-  
leſchāna.  
4) daħdadi pahripreedumi.  
Walde.  
Wchloſ pirkt  
**!!putnu ſuni!!**  
mahjtu wāj ari jaunu. Lūħtu  
tos, tam buħtu ſuni pahrobdam,  
nobot wehſtules un adreſi „Tehwi-  
jas eħſpedizijā“ Jelgawā, tītā lihds  
13. nowembri 1901. g., ſem wahr-  
dā „Suns“

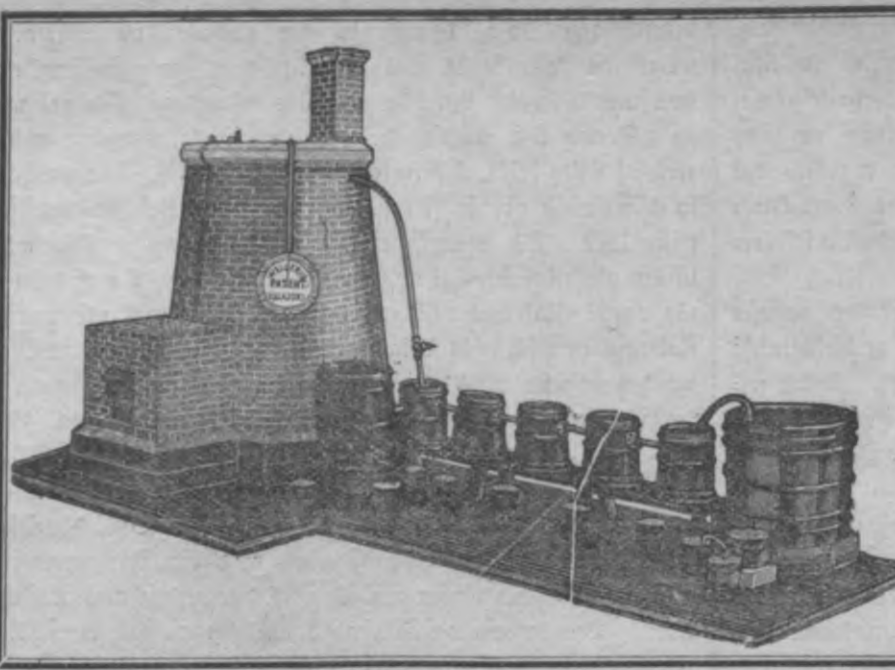
**Wisjauņakās modes  
dahmu  
wirsdrehbes**  
wiſadām rudens un ſee-  
mas ſeſonas wajad-  
bām wiſleelā iſweħlē.  
Pagatawofchāna, tā ari  
**kaſchoku**  
pahrtaiſchāna wiſah-  
trā tā laiktā.  
**Stanislaus  
Lubelsky,**  
Riģā, Raķtu eelā № 27.  
Čſmu atwehriſ deſiſteekš un  
chdeenu wodi. — Jaunawam  
leela iſdewiſba mahjitees. Riģā,  
Kāſajā Mīnš-eelā № 19.  
W. Čahle.

**Pahrdofchānās wairakſoliſchānā.**  
Jelgawas apģabala teefā pahrdos:  
1) 23. janwari 1902. g. nel. Jana Brūnſka mantineekem peederi-  
ģas Bauſſas aprinkā Schwitnes pagasta Bliſtman mahjās, 100 ſ des.  
leetas, wehrijetas uſ 15000 rublu, hipotekas parahds 17200 rub.  
2) 19. bejembrī ſch. g. Ħurim Biģitim peederiģis ſolmerkus Wez-  
un Jaun-Seberg, un plawās Zeħſabſtāt, ſem 12, 13, 20, 92, 101,  
106, 107 un 119 hipoteku nummureem. Iſpaſchums wehrijetas uſ 6957  
rub., hipotekas parahds 5000 rub.  
3) 16. janwari 1902. g. nel. J. Baldowſka mantineekem peederiģu  
nekuſtināmu iſpaſchumu Jelgawā, 2. hipoteki eģirni, ſem 100. hi-  
poteku nummura, wehrijetas uſ 30,000 rub., hipotekas parahds 20139 rubli  
29 lap. ar proģenteem.  
4) 12. dezembrī ſch. g. Čalamawam Bivianam peederiģu nekuſti-  
nāmu iſpaſchumu Baſiģā, ſem 31 hipoteku nummura (tag. krepofinumūrs  
№ 51e); iſpaſchums wehrijetas uſ 4143 rub., hipotekas parahds 2549 r.  
86 lap.  
Jaun-Jelgawas-Ħluſtes meerteefneģchu ſapulģē pahrdos:  
1) 28. februari 1902. g. baronam Alſonam Engelhardtam peederi-  
ģas Ħluſtes aprinkā Kurģemes pagasta Čhartiſchū № 11 mahjās,  
25,29 des. leetas, wehrijetas uſ 1810 rubli, hipotekas parahds peħſ tre-  
poſgrahmatām 1500 rub.  
2) 28. februari 1902. g. Baharam Ħnowam peederiģas Ħluſtes  
aprinta Kurģemes pagasta Melģandrowu mahjās, 47,28 beſetinas leetas,  
wehrijetas uſ 1206 rub., hipotekas parahds 4744 rub.  
3) 28. februari 1902. g. baronam Alſonam Engelhardtam peederi-  
ģas Ħluſtes aprinkā Kurģemes pagasta Moſtowka № 12 un Čhar-  
iſku № 10 mahjās, pirmās 66,98 des. leetas, wehrijetas uſ 3876 r.,  
hip. parahds 3590 rub., otrās 26,20 des. leetas, wehrijetas uſ 1704 r.,  
hip. parahds 1400 rub.  
**Meleelu lauķu mahju**  
melelu pikt, meħhu un kaut tahdu  
uhdeni tuwumā; peeſolijūmi ar  
mahjās aprakſtu un iħto ženu no-  
dod. Ħč. aw. eħped. ſem A. R.  
**Meleļu mahju pirtt**  
Jelgawā (ne w ſai leeli) pret Ħai-  
dru ſamalku, bet tikt par iħni  
meħru un ženu. Peeſol. ar iħto ženu  
nodod. Ħč. aw. eħped. ſem B. W.

**Miſchēdiſis ſehns,**  
12 gadus weģs, juħija meħneſi no  
Ceepajas, wahrdā Luģuſ Bentol.  
Wiħ, kas to ſin, teel juħit dot  
ſim apbeħdināteem weģateem. —  
Bentol Ceepaja, Bahrim eelā  
(Waltenhauſ-ſtrāģe) № 15.  
**Mahģettiſ,**  
turam paritōs ſegleneēta amatu  
eemahģitees, war deſiſteekš pee ſe-  
ģleneeku wehſtera Č. Čiſſiēna Jel-  
gawā, Zeelajā eelā № 53.  
**Diwi mahģekli**  
wajadſiji Jelgawā, Dobeles eelā  
№ 28, pee rati buħwetaja un ſa-  
leģmeera Stehbēģ. f.  
**Wez-Anģē**  
ſwehtbeēn ſch. g. 18. nowem-  
bri, puſſien 127 wafarā:  
**Bezpuiſchu beedriba.**  
Jokū luga no M. Waħuģi, ſawo  
no Drapanā. Wehģiſes un peeda-  
liſeek atterēis A. Wihwēeta  
iģs it Riģas.  
**Miģiģes L. Čhillera f. orteltriſ.**  
**Peħ tam balle**  
ar humoristieģem preekſchuſu-  
meem.  
Tuwafas ſinas programās.

J. Cäsarewitscha drehbju, audeflu un melas pahredotawa Selgawâ, Zeelajâ eelâ No 11.

**Dr. J. A. Loevenberg**  
 dšihwo Dobeles Berg lga namâ, pretim aptekai, isbrauz un peenem  
**flimneekus katrâ laikâ.**  
 Wislabakâs  
**ahdas dšenamâs sifšnas**  
 un  
**Ia maščinu eflu**  
 wislehtaki peedahwâ  
**J. S. Parūgina manteneeki.**  
 Špafšneeks: A. Artemjews.  
 96. Zelgawâ, Kolonadôs 96.



**Semkopjeem**  
 un  
**mešča ihpašchneekem.**  
 Jaunkonstruktâs darwas un terpentinkrahnâs un destilazijas aparati, Friis'a sifšma, gobalgotas Helsingforsâ, Lībēdâ un Wišhni-Nomogorodâ, patents brahtu Friis Ga. Karleby, Somijâ, nodroššina katram semkopim un meščajhpašchneekam iš gandriš uwehrtigem zelmeem un malkas atritumeem deesjan eeweprojamu eenehmumu. Sadešinoj 2 kubilaks, isnabst apnehran 2 muz. darwas, 3 muz. malkas šabbes, 10 wēdru terpentina, 2 wēd. pīka eikas un 40 maišu labu loka ogļu. Bilnigs eerišojums iš pehž leeluma 2—3000 rublu. —  
 Luwalas sīnas pee' A. F. Richterâ, Rīgâ, Kungu eelâ No 27, telefons No 15.

**Dr. Wilh. Loewenberg**  
 Rīgâ, leelâ Janu-eelâ No 24 L, netahli no rahtuška. Runajams išdeen, no 9—1 un 5—9 w. ešhchēdâs, launuma un dšimuma sifšmâs.  
**Sobu ahršs**  
**fr. Meerkalns**  
 runajams no pulkšien 9—1 un no 4—6 Rīgâ, Marijas eelâ No 9 Pesterowa namâ.  
 Zeen, publikai daru sīnamu, ka tagad katrâ laikâ war dabu wīnu fabrikt un wehrt, ka ari wadmâs, buktšimâs un lafatus wifadôs mufšurôs un krahnâs auz. Mahjâs auzas wadmâs un pušwadmalas weht, specht, šchēhret, ramwei un degabet. Wišu aprehšim pa mehrenâm ženâm. G. Žeiterš, wīnu fab. pee Dobeles wāhrtēem.  
**Mahžeklis,**  
 kas grib eemahjētes wara kateja amatu, war peeteiktēs Zelgawâ, Pasta eelâ No 9.  
 Zelgawâs Latweešhju Beedribâs Runâs wihru šapulže žetortdeen 15. nowembri f. g., pulkšien 9 wafarâ.  
 Preefšchneeziba.

**Peenemšchanâs weeta**  
**preefšch Zelgawas un apfahrt-**  
**nes tīkai pee**  
**E. Babkowsky**  
 Pasta eelâ No 12.  
 1898. 1898.  
**Seemet-Widsemes ištahdē**  
**pirmâ godalga.**  
**A. Danzigerâ**  
 Rīgâs twaita krahnotawa un kimi-  
 ška mašgatawa  
 leelakâ un lehtakâ eštahde tahdeem  
 darbeem.  
**Peenem wišadu wadmâlun un**  
**pušwadmalu**  
 krahnofšchanai un welfšchanai,  
 šchēhretšchanai un ušlahršchanai,  
 preefšchanai un degadešchanai.  
**Krahnofšchana.**  
 Wišadas wīlnainas, kâ ari pušwīlnainas drehbes es ap-  
 nemos nokrahnof wīstīprafâs, modernakâs un wēfeliabī nekai-  
 tīgâs krahnâs pee pīnīgus galwošchanas, ka wīnas nenobahlēš  
 un nehfojot nejmehrēs.  
**Welfšchana.**  
 Padara labatu katru materialu, jo jawelâ wīna aptlahj  
 deegus un padara tapēhž aubumu sīpratu un deefaku. Šchi  
 apstahdāšchanas wihje fēwīšhli eeteizama preefšch weentahrs-  
 šchēem seemas un rudenš ušwalkeem.  
**Šchēhretšchana.**  
 Zaur šchēhretšchanu nogreesh leeto wieswīlnu no mīnetâ  
 jawelâ aubuma, zaur to tas dabu daudš labatu ištatu, proti  
 kad andums ir sīhripains, nemelâs nehfojot un ir lībšīgâs an-  
 glūšchewiotam. Semīšhli eeteizams preefšch labatâm dreh-  
 bem.  
**Preefšchana.**  
 Agrak jawelâs drehbes wieswīlna trel nogludinata gar-  
 špālwaina un gluda. Semīšhli noder preefšch medīnektu un  
 športa apgehrtēem.  
**Samehretšchana.**  
 Katru materialu war padarī par nešamīrīstofču. Tei-  
 zama ihpašchiba preefšch zela un medīnektu apgehrtēem, kâ  
 ari preefšch uniformam un leetas mehteem. Zaur sameh-  
 retšchanu drehbe netop šahimeta, kalab ar naw fahitiga neh-  
 šchanat.  
 Katris materials, kas nobods manâ fabrikâ krahnofšchanâ  
 jeb mašgofšchanâ, tiks tai pašchâ reišē tā noprešēt un dega-  
 detš, ka tas nešaraujâs nehfojot un nepeenem leetas trape-  
 klus.  
**Fabrikas:**  
**Rīgâ un Sw. Peterburgâ.**  
**Wislehtakâs**  
**zenas.**

**Balkin & beedr.**  
 Rīgâ, Karla eelâ, preti Zukuma wolšalam.  
**Semkopibas maščinu**  
 un  
**peenšaimneezibas rihku**  
 noliktawa.  
**Pašhadâs ekšekmaščinâs,**  
 ar roku greeshami peena separatori „Ma-  
 diator-Kurier“, notrehjo 60 lībš 160 štopu  
 par sīndu, wīspīnīgata tagadnes  
 žentrifuga. Pašhadu sifšimū  
 ar roku greeshamas gehpeta kulmaščinâs.  
 Ahdas dšenamâs sifšnas, ko uhdenš neboja.  
 Zenu rahditaji par wēlti.

**Parīšē**  
 1900. g.  
 šelta  
 medata.  
**M. RUTKAKS,**  
 Rīgâ, Wehweru eelâ No 20.  
 Šchujamo u. adamo maščinu  
 noliktawa.  
**Welošepedi** kungeem.  
**Welošepedi** damam.  
**Slawenâs**  
**adamâs maščinâs**  
 no Glas un Hentjē,  
 ka ari pahrlabolâs **Singera** šchujmaščinâs no  
 Seidel & Raumann, Dürctopp & Co. un A. Knochâ.  
 Reparaturâs išdara ahrī un lehti pašchâ darbūgâ.

**Rīgâ,**  
**K. Lorch & bdr.**  
 Kungu eelâ No 22.  
**Kengaraga**  
**fabrikas**  
**noliktawa**  
 peedahwâ par fabrikâs ženam  
**audeflu,**  
**linu un pakulu**  
**dsijas.**  
 Kungu eelâ No 22.

**Išchuguna**  
**kapu kruštus,**  
 melni lafotus un apselītus, no  
 4 rubli šahot, pahrbod  
**Dskara Sades**  
 dšēfšleekawa un maščinu fabrika  
 No 27 Zelgawâ, Biltensfelde eelâ No 27.

**Mag.**  
**J. Hertela**  
 apteeku preefšchju pahrdotawa  
 Zelgawâ, Pasta eelâ No 13  
 peedahwâ loti gabrda auglu  
 šchēleja wisahtratai pagata-  
 wofšchanai šchēleja ekstrat-  
 us:  
 ahboku, ananâsu, bum-  
 beeru, semenu, jahnoģu,  
 širšhu, maraštino, po-  
 meranzu, wanitâs.

**Zelgawas Lauks. Beedr.**  
 Atitahja 1900. g.  
**Krahnšchanâs un Wišdoschanâs Sabeedr.**  
 Zelgawâ, Katolu eelâ Nr. 19.  
 31. oktobri 1901. g.  
**Beedru garantija un**  
**droschibas tapitâs** **373,394 r. 91 f.**  
**Bilanze swahrstâs ap 192,680 rub. 45 kap.**  
 Sabeedriba maksâ par noguldījumeem par gadu 6%, stait-  
 tot no noguldīšchanâs deenas. Par ašdewumeem nem 7—8% par  
 gadu. Noguldījumi ašwabinati no wīseem krona nobokleem. Raštu  
 naudas nelahdas netop nemtas. Sabeedribâs darīšchanâs noteek katru  
 d ar b deenu no pulkšien 11—2 deenâ.  
 Walde.

Ar Wīna ešelēnēs šuršemes gubernatora lūgta atwehli atwehrti  
**Zelgawâ, Zeelajâ eelâ No 1,**  
**šchnitu sifm. un peegreeshchan. škola**  
 preefšch dahmu un behrnu apgehrtēem un wešchâs.  
 Mahjâs teel pehž jaunakâs un loti weegli eegameejamâs **Širšda**  
 metodes, **Berline**. Turpat uš apstēlejumū teel pagatawoti dahmu  
 un behrnu apgehrti. Školnēšs škola atron ari dšhwollī.  
**Preefšchneezē S. Franzkewitsch.**

No firmas  
**Fried. Krupp Grusonwerk,**  
**Magdeburg-**  
**Bukawâ,**  
 peedahwâ  
**Excelsior-labības-ropijsirna was**  
 preefšch laufšaimneezibas  
 weetneeki  
**Vogel & Paulson,**  
 Rīgâ,  
 Marštaleelâ No 3.  
 Telegramu adrese:  
**Frenschmidt — Rīgâ.**  
 Telefons No 351.

**Smehketaju kungeem!**  
 Tâ tā Woudron-hilfēs na. wairs  
 agratâ mehrtībâ, tad žēlēs pra-  
 šums pehž labâm un tomehr le-  
 tām hīlfēm. Šho robu išpildit uš-  
 nehmišchâs  
**Dim-hilfēs no**  
**A. N.**  
**Bogdanowa**  
 tabakâs fabrikâs noliktawa  
 Zelgawâ, Katolu eelâ Nr. 12.  
 Wīnetâs Dim-hilfēs ir iš stem-  
 peleta franšhju papīra, glihtī šrah-  
 datas un dabonamas wairat lautu  
 un pišetas bodēs.  
 NB. Tapat ari ištâs **Bard-**  
**tija hīlfēs** (ar glihtu wafis eh-  
 gli), **Golomba „Greia“ hīlfēs**  
 (katrâ 250 gab. šahit wēna dah-  
 wana) un **Wifrika-hilfēs** ir eeweh-  
 lanas. Teizami papīrofi: **War-**  
**štija** 10 gab. 3 šap. un **Troika**  
 20 gab. 5 šap. Sabakâ III, šortēs  
 tabakâ „**Šwēda Nr. 14.**“

**Marmora un granita**  
**kapu peemīnektus**  
 peedahwâ leelâ išwehlē par meh-  
 renâm ženâm. Apstēlejumus iš-  
 gatawoju wisdrihtatâ laikâ. Zeen-  
 nījamu publiku lūhšhu manū we-  
 talu eewehrot un pahreemīnētes.  
**J. Dikkmū,**  
 Zelgawâ, pee Sīnâs wāhrtēem,  
 blakam Weberâ fabrikai.